



# Geschäftsreise Russland Süßwaren

Moskau, Nischni Nowgorod, Sankt Petersburg, 16.-21. September 2018

## Fassen Sie Fuß in Russland, einem der bedeutendsten Märkte Eurasiens!

Erschließen Sie mit Russland einen der größten und stark umkämpften Märkte für Süßwaren weltweit. Profitieren Sie vom hohen Preisniveau, der großen Konsumfreude und der Wertschätzung der russischen Konsumenten für Qualität, Frische und Food Safety „Made in Germany“.



Trotz des Importstopps und der Rubelentwicklung konnten deutsche Süßwarenexporte nach Russland wachsen. Grund hierfür ist der gestiegene Preis der Süßwaren, der im Vergleich zum Vorjahr um knapp 9,4 % angehoben wurde. Mit dem Anstieg des Realeinkommens zum Anfang des Jahres 2017 wird sich der Süßwarenmarkt voraussichtlich in den nächsten Jahren wieder erholen. Zu diesen positiven Entwicklungen trägt auch eine völlig neue Marktsituation bei, die sich durch das Herausdrängen der ukrainischen Hersteller ergeben hatte. Expertenmeinungen zufolge soll der Süßwarenmarkt in Russland in 2019 ein Volumen von knapp 18 Milliarden US-Dollar umfassen.

Für weitere Informationen nutzen Sie die Landesberichte des BMEL zu Russland unter <https://www.agrarentwicklung.de/index.php?id=943>.

Wenn Sie sich bereits über Ihre Marktchancen in Russland informiert haben, nutzen Sie jetzt diese vom BMEL geförderte Geschäftsreise, um von lokalen Experten Ihre Kenntnisse zu Kundenerwartungen, Preisgefüge und Konkurrenz zu erfahren und vor möglichen Geschäftspartnern Ihre Produkte zu präsentieren. Ergreifen Sie die Gelegenheit, mit für Sie individuell vermittelten Importeuren und Vertriebspartnern in konkrete Gespräche einzusteigen und sich nachhaltige Geschäftsbeziehungen in diesem attraktiven Markt zu erarbeiten.

Im Auftrag des Bundesministeriums für Ernährung und Landwirtschaft (BMEL) führt die COMMIT Project Partners GmbH diese Geschäftsreise für Unternehmen im Bereich der Süßwaren mit Sitz in Deutschland durch. Ziel sind Geschäftsanbahnungen, Erfahrungsaustausch und Kontaktvertiefung mit lokalen Unternehmen und Experten. Die Reise richtet sich an Unternehmensvertreter, die sich bereits gründlich über ihre Marktchancen in Russland, evtl. erforderliche Produktanpassungen und organisatorische Optimierungen informiert haben.

Bildnachweis: Fotolia

## Programm

Datum	Programmpunkte (Programmänderungen vorbehalten)
<b>Sonntag</b> 16.09.2018	<p>Individuelle Anreise aus Deutschland nach Moskau, Check-in im Delegationshotel</p> <p><b>abends</b> Begrüßung und <b>organisatorisches Briefing</b> im Delegationshotel – Begrüßung durch COMMIT – Vorstellung des Programms, Rückfragen – Kurze Vorstellungsrunde der Teilnehmer</p>
<b>Montag</b> 17.09.2018	<p><b>vormittags</b> <b>Vortragsveranstaltung</b> im Delegationshotel – Russland: Wirtschaftlicher Überblick (AHK) – Russischer Süßwarenmarkt: Zahlen, Entwicklungen (ASCOND) – Deutsche Süßwaren in russischen Regalen (RUSSRETAIL) – Import und Leistung deutscher Lebensmittel (IHK Russland) – Erfahrungsbericht eines deutschen Unternehmens (z. B. Metro) – Moderierte Diskussions- und Fragerunde</p> <p><b>nachmittags</b> <b>Präsentationsveranstaltung</b> – Begrüßung durch Deutsche Botschaft – Impulsreferat: „Deutsche Süßwaren – für jeden Geschmack“ – Impulsreferat: Ein deutsches Unternehmen berichtet – Deutsch-Russische Zusammenarbeit im Bereich Süßwaren</p> <p>Präsentationsrunde der teilnehmenden deutschen Unternehmen und ihrer Produkte – Welche Produkte bietet das Unternehmen? – Welche Ziele verfolgt das Unternehmen in Russland? – Welche Produktpassungen sind erfolgt/in Planung?</p> <p><b>Kontaktbörse</b></p> <p>Empfang mit Catering und Verköstigung der Süßwaren, kurze Vorstellung des jeweiligen Produktes</p> <p>Ende der Veranstaltung</p>
<b>Dienstag</b> 18.09.2018	<p><b>vormittags</b> Besuch der Messe <b>World Food Moscow 2018</b> – Messerundgang – Individuelle Geschäftsgespräche – Teilnahme am Konferenzprogramm (<i>optional</i>)</p> <p><b>nachmittags</b> – Leistungsgespräche mit Einkäufern (z.B. Großmärkte: Metro, Auchan, Okei; Supermärkte: Pyatorochka, Magnit, Perekrestok; Convenience Stores: Gastronom, Raduga) – Treffen mit Geschäftsleitung von Marmeladnitsa (Süßwaren-Fachgeschäft) – Gespräche mit Großhändlern, Importeuren – Treffen mit der Arbeitsgruppe Lebensmittel der AHK Russland</p>

<b>Datum</b>	<b>Programmpunkte (Programmänderungen vorbehalten)</b>
<b>Dienstag 18.09.2018</b>	<p><b>abends</b>            Flug von Moskau nach Nischni Nowgorod            z. B. SVO SU1224 um 18:35 – 19:45 Uhr Nischni Nowgorod GOJ            SVO SU1340 um 20:15 – 21:30 Uhr Nischni Nowgorod GOJ  <i>alternativ:</i>            Transfer mit dem Zug Lastochka von Moskau nach Nischni Nowgorod            z. B. Zug 732 um 16:35 – 20:41 Uhr Ankunft in Nischni Nowgorod            Zug 734 um 18:35 – 22:21 Uhr Ankunft in Nischni Nowgorod</p> <p>Transfer zum Delegationshotel, Check-In</p>
<b>Mittwoch 19.09.2018</b>	<p><b>ganztägig</b>            Individuelle Geschäftsgespräche</p>
<b>Donnerstag 20.09.2018</b>	<p><b>vormittags</b>            Check-Out aus dem Delegationshotel, Transfer zum Flughafen            Flug von Nischni Nowgorod nach Sankt Petersburg            z. B. RusLine 7R236 um 10:25 – 12:20 Uhr LED</p> <p><b>nachmittags</b>            – Individuelle Geschäftsgespräche            – Treffen mit Importeuren            – Treffen mit IHK St. Petersburg und individuell organisierte B2B-Gespräche</p> <p><b>abends</b>            Gemeinsame Abschlussbesprechung mit Feedbackrunde und Verabschiedung</p>
<b>Freitag 21.09.2018</b>	<p><b>vormittags</b>            Check-Out aus dem Delegationshotel            Individuelle Geschäftsgespräche</p> <p><b>nachmittags</b>            Transfer zum Flughafen            Individuelle Abreise nach Deutschland direkt oder über Moskau</p>

### Programmhinweise

1. Informationsveranstaltung:  
 Sie erhalten grundlegende Informationen zum russischen Markt für Süßwaren von erfahrenen Experten mit praxisnahe Know-how.
2. Präsentationsveranstaltung: Präsentieren Sie Ihre Produkte vor dem russischen Fachpublikum (Importeure, Einkäufer, Distributoren und sonstige Wirtschaftsvertreter) im Rahmen einer Verkostung.
3. Individuelle Geschäftstermine:  
 Die Marktexperten der COMMIT Project Partners GmbH wählen in enger Absprache mit Ihnen passende Zielunternehmen in Russland aus. Die COMMIT Project Partners GmbH bereitet für Sie eine individuelle Geschäftsreise in Russland vor. Die Gesprächstermine finden vor Ort am Unternehmenssitz der russischen Firmen statt. Dabei werden Sie von einem Mitarbeiter bzw. einem Dolmetscher individuell begleitet und unterstützt.

### Teilnahmekonditionen

- **Die Leistungen der COMMIT Project Partners GmbH erhalten Sie im Rahmen der Geschäftsreise als Förderung des BMEL kostenfrei.** Ausgenommen von der Förderung des BMEL sind dabei die Reise- und Transportkosten für die Teilnehmer und Kosten für ggf. mitgebrachte Waren oder produktspezifische Leistungen (Lagerräumlichkeiten, Kühltheken, Kocheinrichtungen etc.) sowie der Teilnehmerbeitrag.
- Die Förderung erfolgt in Form einer sogenannten De-minimis-Beiheilfe\*. Um die Leistungen kostenfrei in Anspruch nehmen zu können, verpflichtet sich das Unternehmen, eine De-minimis-Erklärung gegenüber der zuständigen COMMIT Project Partners GmbH abzugeben. In Abhängigkeit von der Gesamtteilnehmerzahl beträgt die De-minimis-Beiheilfe für diese Geschäftsreise ca. zwischen 4.588 Euro und 9.175 Euro je Unternehmen.
- Wird keine De-minimis-Erklärung vorgelegt, kann die Förderung des BMEL nicht in Anspruch genommen werden. Eine Teilnahme am Programm ist dennoch möglich, wenn der Teilnehmer sich bereit erklärt, den oben ausgewiesenen De-minimis-Betrag selbst zu zahlen. Eine entsprechende Rechnung wird dann von der COMMIT Project Partners GmbH gestellt.
- Für die Teilnahme an der Geschäftsreise wird nach Anmeldung ein Teilnehmerbeitrag gestaffelt nach Unternehmensgröße je teilnehmendem Unternehmen erhoben:
  - 500 Euro für Teilnehmer mit weniger als 1 Mio. Euro Jahresumsatz und weniger als 10 Mitarbeitern,
  - 750 Euro für Teilnehmer mit weniger als 50 Mio. Euro Jahresumsatz und weniger als 500 Mitarbeitern,
  - 1000 Euro bei für Teilnehmer ab 50 Mio. Euro Jahresumsatz und mehr als 500 Mitarbeitern.
 Der Teilnehmerbeitrag ist nach Anmeldung auf das Konto der COMMIT Project Partners GmbH zu überweisen. Ihre Anmeldung zur Teilnahme ist mit Ihrer Unterschrift unter dem Vorbehalt dieser Einzahlung verbindlich. Erst mit Bezahlung des Teilnehmerbeitrags entfällt der Vorbehalt.
- Die COMMIT Project Partners GmbH und die Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) behalten sich eine Prüfung der Anmeldung vor.
- Der Teilnehmer verpflichtet sich am gesamten Programm teilzunehmen.
- Bis spätestens zum festgelegten Anmeldeschluss kann der Teilnehmer seine Anmeldung bei der BLE kostenfrei widerrufen. Bei Rücktritt des Reiseteilnehmers nach Anmeldeschluss wird der Teilnehmerbeitrag einbehalten. Ein vorzeitiger Abbruch der Reise, die Nicht-Teilnahme an einzelnen Programmpunkten oder ein verspätetes Eintreffen führt zum vollständigen Einbehalt des Teilnehmerbeitrags, es sei denn der Reiseteilnehmer hat dies nicht selbst zu verschulden.  
Bei Absage der Geschäftsreise durch das BMEL wird der Teilnehmerbeitrag an das Unternehmen zurückgezahlt.
- Im Falle des Widerrufs der Anmeldung oder der Absage der Geschäftsreise hat das Unternehmen die bis dahin gegebenenfalls entstandenen individuellen Kosten selber zu tragen.

### Weitere Hinweise

- Der Teilnehmer erklärt sein Einverständnis, sich an zwei gesonderten Befragungen zur Evaluierung der Geschäftsreise zu beteiligen:
  1. Befragung direkt im Anschluss an die Geschäftsreise
  2. Zeitversetzte Befragung zu Unternehmenserfolgen, die auf die Teilnahme an der Geschäftsreise zurückzuführen sind.
- Die Geschäftsreise findet bei einer Mindestteilnehmerzahl von 4 Unternehmen statt. Die Teilnehmerzahl ist auf maximal 8 Unternehmen begrenzt.

#### \*Erläuterung zur De-minimis-Beiheilfe (Verordnung (EU) Nr. 1407/2013):

De-minimis-Beiheilfe ist ein Begriff aus dem Wettbewerbsrecht der Europäischen Union (EU). Hierbei handelt es sich um eine Beiheilfe, die einem Unternehmen gewährt wird und deren Betrag als so geringfügig anzusehen ist, dass eine Verzerrung des Wettbewerbs ausgeschlossen werden kann. De-minimis-Beiheilfen können z. B. in Form von Zuschüssen, Bürgschaften oder zinsverbilligten Darlehen gewährt werden.

Die Unternehmerreise wird vom BMEL gefördert. Sie beinhaltet Zuwendungen für unternehmensbezogene Leistungen, bei denen es sich um sog. De-minimis-Beiheilfen handelt. Es wird ein Geldbetrag berechnet, der mit der gewährten Vergünstigung (Teilnahme an einer Unternehmerreise) gleichzusetzen ist.

Die Gesamtsumme aller erhaltenen De-minimis-Förderbeträge eines Unternehmens ist begrenzt, um auszuschließen, dass ein Unternehmen dadurch Wettbewerbsvorteile erhält. Die Höhe des Subventionswertes aller zulässigen De-minimis-Beiheilfen für ein Unternehmen ist auf 200.000 Euro innerhalb von drei Steuerjahren begrenzt.

Bei der verbindlichen Anmeldung zu einer Unternehmerreise wird erfragt, ob und in welcher Höhe das Unternehmen De-minimis-Beiheilfen von staatlichen Stellen (Bsp. Bund, Land, Gemeinde, öffentliche Förderbanken) erhalten hat. Hierüber stellt das Unternehmen eine De-minimis-Erklärung aus. Danach wird geprüft, ob mit der neu hinzukommenden De-minimis-Beiheilfe der Höchstbetrag von 200.000 Euro in den letzten drei Steuerjahren eingehalten wird.

Nach der Unternehmerreise wird mit der De-minimis-Bescheinigung dem Beihilfeempfänger (Teilnehmer) mitgeteilt, wie hoch der auf die Beiheilfe entfallene Subventionswert ist. So kann das Unternehmen genau nachvollziehen, wie viele De-minimis-Beiheilfen es im laufenden sowie in den zwei vorangegangenen Kalenderjahren erhalten hat und ob der Schwellenwert von 200.000 Euro schon erreicht ist.

## Kontakt

Bei Fragen zum russischen Markt kontaktieren Sie bitte die COMMIT Project Partners GmbH:

**Irina Kalinina**

Telefon: + 49 (0)30 206 1648-22

E-Mail: i.kalinina@commit-group.com

## Anmeldung

Anmeldeschluss ist der **28.06.2018**

---

Name, Vorname

---

Unternehmen

---

Straße/Nr./PLZ/Ort

---

Telefon/E-Mail

- Ich/Wir erkläre(n), dass mein/unser Unternehmen, weniger als 1 Mio. Euro Jahresumsatz und weniger als 10 Mitarbeiter aufweist.
- Ich/Wir erkläre(n), dass mein/unser Unternehmen, weniger als 50 Mio. Euro Jahresumsatz und weniger als 500 Mitarbeiter aufweist.
- Ich/Wir erkläre(n), dass mein/unser Unternehmen, mehr als 50 Mio. Euro Jahresumsatz und mehr als 500 Mitarbeiter aufweist.

### Anmeldung und Erklärung zum Datenschutz

Mit der Erhebung, dauerhaften Speicherung, Verarbeitung und Nutzung meiner personenbezogenen Daten (einschließlich personenbezogener Fotografien) im Rahmen der Außenwirtschaftsförderung des Bundesministeriums für Ernährung und Landwirtschaft bin ich einverstanden. Ebenso bin ich mit der Verarbeitung und Nutzung meiner personenbezogenen Daten (einschließlich personenbezogener Fotografien) zur öffentlichen Berichterstattung über den Verlauf und die Ergebnisse von Veranstaltungen, an denen ich teilgenommen habe, einverstanden. Mir ist bekannt, dass ich meine Einwilligung jederzeit mit Wirkung für die Zukunft schriftlich widerrufen kann.

Hiermit melde ich mich verbindlich für die Teilnahme an der oben genannten Geschäftsreise an. Die Reisekosten sowie Kosten für Unterkunft, Verpflegung, Transport und weitere individuell gewünschte Leistungen vor Ort trage ich selbst. Ich bestätige hiermit, dass ich alle oben stehenden Hinweise sowie Teilnahmebedingungen zu den Geschäftsreisen akzeptiere.

---

Ort, Datum

Unterschrift

### Senden Sie Ihre Anmeldung bitte an:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung

Referat 521 (Exportförderung)

Deichmanns Aue 29

53179 Bonn

E-Mail: [exportfoerderung@ble.de](mailto:exportfoerderung@ble.de)

Fax: +49 (0)30 1810 6845-3070

Vielen Dank. Wir werden Sie in Kürze zur Klärung der Details kontaktieren.

## Beteiligte

---

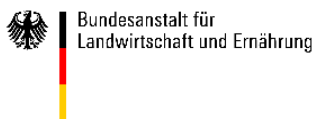


### **BMEL**

Das Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft unterstützt mit einem Förderprogramm die Exportbemühungen der Unternehmen der Agrar- und Ernährungswirtschaft mit Sitz in Deutschland. Damit sollen bestehende Arbeitsplätze gesichert und neue geschaffen werden - insbesondere in den ländlichen Räumen. Markterkundungsreisen und Geschäftsreisen mit Importeursvermittlung in den Zielländern bilden einen Schwerpunkt dieses Programms.

**Website:** [www.bmel.de/export](http://www.bmel.de/export); [www.agrarexportfoerderung.de/](http://www.agrarexportfoerderung.de/)

---



### **BLE**

Die Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung koordiniert als Projektträgerin das Förderprogramm des BMEL und unterstützt dessen Umsetzung mit vielfältigen Dienstleistungen, wie der Auftragsvergabe für die Durchführung der Unternehmerreisen, deren Akquise und Kostenabrechnung.

**Website:** [www.ble.de/exportfoerderung](http://www.ble.de/exportfoerderung)

---



### **COMMIT Project Partners GmbH**

Die COMMIT Project Partners GmbH übernimmt als Projektträgerin die Organisation und Durchführung der Informationsveranstaltung. Die Leistungen des international agierenden Beratungsunternehmens erstrecken sich auf die Außerwirtschaftsförderung, Marktanalysen und Exportabwicklung bis hin zur Unterstützung bei Vertrieb, Firmengründung oder Produktionsaufbau. Auf Wunsch hilft COMMIT beim Ausbau gewonnener Kontakte und erarbeitet individuelle Lösungen für Unternehmen.

**Website:** [www.commit-group.com](http://www.commit-group.com)

---



### **GEFA**

Die German Export Association for Food and Agriproducts GEFA e. V. bildet die umfassende Kommunikationsplattform zwischen Politik und Wirtschaft und versteht sich als zentrale Anlaufstelle für alle Wirtschaftsbeteiligten, die sich für Lebensmittel, Getränke, Agrarprodukte oder Produkte aus dem Vorleistungsbereich aus Deutschland interessieren.

**Website:** [www.germanexport.org](http://www.germanexport.org)

---



### **German Sweets e.V.**

German Sweets e.V. ist der Exportverband der deutschen Süßwarenindustrie, der die Unternehmen in allen Fragen des Exports und der Absatzförderung in internationalen Märkten als engagierter Partner unterstützt. Es sind über 100 mittelständische Unternehmen, die durch Engagement, Flexibilität und innovative Produktideen die internationalen Märkte mit German Sweets gemeinsam erschließen.

**Website:** [www.germansweets.de](http://www.germansweets.de)

---